



V Štrasburgu 16. 1. 2018
COM(2018) 33 final

ANNEXES 1 to 5

PRÍLOHY

k

návrhu

SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o prístavných zberných zariadeniach na vykladanie odpadu z lodí, ktorou sa zrušuje
smernica 2000/59/ES a mení smernica 2009/16/ES a smernica 2010/65/EÚ**

{SWD(2018) 21 final} - {SWD(2018) 22 final}

PRÍLOHA 1

POŽIADAVKY NA PLÁNY ZBERU A SPRACOVANIA ODPADU V PRÍSTAVOCH

Plány zahŕňajú všetky druhy odpadu pochádzajúceho z lodí, ktoré zvyčajne plávajú do prístavu, a vypracúvajú sa podľa veľkosti prístavu a typov lodí, ktoré do neho plávajú.

Plány obsahujú tieto údaje:

- a) posúdenie potreby prístavných zberných zariadení na základe potrieb lodí zvyčajne plávajúcich do prístavov;
- b) opis typu a kapacity prístavných zberných zariadení;
- c) opis postupov príjmu a zberu odpadu z lodí;
- d) opis systému náhrady nákladov;
- e) opis postupov nahlasovania údajných nedostatkov prístavných zberných zariadení;
- f) opis postupov priebežných konzultácií s používateľmi prístavu, podnikmi spracúvajúcimi odpad, prevádzkovateľmi terminálov a ostatnými zainteresovanými stranami;
- g) prehľad typu a množstva odpadu zozbieraného z lodí a spracovávaného v zariadeniach.

Okrem toho môžu plány obsahovať tieto údaje:

- a) súhrn príslušných vnútroštátnych právnych predpisov, postupov a formalít týkajúcich sa vyloženia odpadu do prístavných zberných zariadení;
- b) identifikáciu kontaktného miesta v prístave; c) opis vybavenia na predbežné spracovanie odpadu a procesov pre špecifické toky odpadu v prístave, ak existujú;
- d) opis metód zaznamenávania skutočného využitia prístavných zberných zariadení;
- e) opis metód zaznamenávania množstva vyloženého odpadu z lodí;
- f) opis spôsobu, akým sa spracúvajú rôzne toky odpadu v prístave.

Postupy príjmu, zberu, skladovania, spracúvania a zneškodňovania by mali zodpovedať vo všetkých aspektoch schéme pre environmentálne manažérstvo umožňujúcej postupné zmierňovanie vplyvu týchto činností na životné prostredie. Taká zhoda sa predpokladá vtedy, keď sa tieto postupy zhodujú s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 z 25. novembra 2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit.

PRÍLOHA 2
ŠTANDARDNÝ FORMÁT FORMULÁRA PREDBEŽNÉHO OZNÁMENIA O VYLOŽENÍ
ODPADU
V PRÍSTAVNÝCH ZBERNÝCH ZARIADENIACH

Oznámenie o vyložení odpadu v zariadení: *(uveďte názov prístavu určenia podľa požiadaviek článku 6 smernice XXXX/XX/EÚ)*

Tento formulár sa uchováva na palube plavidla spolu s knihou ropných látok, knihou záznamov o náklade alebo knihou záznamov o odpadkoch podľa požiadaviek dohovoru Marpol.

1. ÚDAJE O LODI

1.1. Názov lode:	1.5. Vlastník alebo prevádzkovateľ:
1.2. Číslo IMO:	1.6. Rozlišovacie číslo alebo písmená:
1.3. Hrubá priestornosť:	1.7. Vlajkový štát:
1.4. Typ lode: ☐ Ropný tanker ☐ Chemický tanker ☐ Loď na hromadný náklad ☐ Kontajner ☐ Iná nákladná loď ☐ Osobná loď ☐ Loď ro-ro ☐ Iná (uveďte)	

2. ÚDAJE O PRÍSTAVE A PLAVBE

2.1. Poloha/Názov terminálu:	2.6. Posledný prístav vyloženia odpadu:
2.2. Dátum a čas príchodu:	2.7. Dátum posledného vyloženia:
2.3. Dátum a čas odchodu:	2.8. Nasledujúci prístav vyloženia:
2.4. Posledný prístav a krajina:	2.9. Osoba predkladajúca tento formulár je (ak je iná ako kapitán):
2.5. Nasledujúci prístav a krajina (ak sú známe):	

3. TYP A MNOŽSTVO ODPADU A SKLADOVACIA KAPACITA

Typ	Odpad na vyloženie (v m ³)	Maximálna vyhradená skladovacia kapacita (v m ³)	Množstvo odpadu, ktoré ostane na palube (v m ³)	Prístav, v ktorom sa zvyšný odpad vyloží	Odhadované množstvo odpadu, ktoré vznikne v čase medzi oznámením a zastávkou v ďalšom prístave (v m ³)
Príloha I k dohovoru MARPOL – olej					
Dnová voda					
Zvyšky olejov (kal)					
Odpad z umývania olejových nádrží					
Prach a kal z čistenia nádrží					
Iné (uveďte)					
Príloha II k dohovoru MARPOL – NLS¹					
Látka kategórie X					

¹ Uveďte správne expedičné označenie príslušnej NLS.

Látka kategórie Y					
Látka kategórie Z					
OS – Iné látky					
Príloha IV k dohovoru MARPOL – odpadová voda					
Príloha V k dohovoru MARPOL – odpady					
Plasty					
Potravinový odpad					
Odpad z domácnosti (napr. výrobky z papiera, handry, sklo, kov, fľaše, porcelánový riad atď.)					
Olej na varenie					
Popolček zo spaľovní					
Zvyšky nákladu ²					
Prevádzkový odpad					
Mŕtve telá zvierat					
Rybársky výstroj					
Príloha VI k dohovoru MARPOL – znečistenie ovzdušia					
Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu a zariadenia obsahujúce takéto látky ³					
Zvyšky z čistenia výfukových plynov					

Poznámky

1. Tieto informácie sa využívajú na prístavnú štátnu kontrolu a na iné kontrolné účely.
2. Tento formulár sa musí vyplniť s výnimkou prípadov, keď bola lodi udelená výnimka v súlade s článkom 9 smernice XXXX/XXXX/EÚ.

² Môžu byť odhadované údaje; uveďte správne expedičné označenie suchého nákladu.
³ Vyplývajúce z bežných činností údržby na palube.

PRÍLOHA 3

ŠTANDARDNÝ FORMÁT POTVRDENIA O VYLOŽENÍ ODPADU

Určený zástupca poskytovateľa zberného zariadenia poskytne tento formulár kapitánovi lode, ktorá vyložila odpad v súlade s článkom 7 smernice XXXX/XX/EÚ.

Tento formulár sa uchováva na palube plavidla spolu s knihou ropných látok, knihou záznamov o náklade alebo knihou záznamov o odpadkoch podľa požiadaviek dohovoru Marpol.

1. ÚDAJE O ZBERNOM ZARIADENÍ A PRÍSTAVE

1.1.	Poloha/Názov terminálu:
1.2.	Poskytovateľa zberného zariadenia
1.3.	Poskytovateľa zariadenia na spracovanie odpadu – ak sa líšia od uvedených:
1.4.	Dátum a čas vyloženia odpadu od: do:

2. ÚDAJE O LODI

2.1.	Názov lode:	2.5.	Vlastník alebo prevádzkovateľ:
2.2.	Číslo IMO:	2.6.	Rozlišovacie číslo alebo písmená:
2.3.	Hrubá priestornosť:	2.7.	Vlajkový štát:
2.4.	Typ lode:	☐ Ropný tanker ☐ Chemický tanker ☐ Loď na hromadný náklad ☐ Kontajner ☐ Iná nákladná loď ☐ Osobná loď ☐ Loď ro-ro ☐ Iná (uved'te)	

3. TYP A MNOŽSTVO PRIJATÉHO ODPADU

Príloha I k dohovoru MARPOL – olej	Množstvo (v m ³)	Príloha V k dohovoru MARPOL – odpady	Množstvo (v m ³)
Dnová voda		A. Plasty	
Zvyšky olejov (kal)		B. Potravinový odpad	
Odpad z umývania olejových nádrží		C. Odpad z domácnosti (napr. výrobky z papiera, handry, sklo, kov, fľaše, porcelánový riad atď.)	
Špinavá balastová voda		D. Olej na varenie	
Prach a kal z čistenia nádrží		E. Popolček zo spaľovní	
Iné (uved'te)		F. Prevádzkový odpad	
Príloha II k dohovoru MARPOL – NLS	Množstvo (v m ³)/názov ⁵	G. Zvyšky nákladu ⁶	
Látka kategórie X		H. Mŕtve telá zvierat	
Látka kategórie Y		I. Rybársky výstroj	
Látka kategórie Z		Príloha VI k dohovoru MARPOL – znečistenie ovzdušia	Množstvo (v m ³)
OS – Iné látky		Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu a zariadenia obsahujúce takéto látky	
Príloha IV k dohovoru MARPOL – odpadová voda	Množstvo (v m ³)	Zvyšky z čistenia výfukových plynov	

--	--	--	--	--

- ⁵ Uved'te správne expedičné označenie príslušnej NLS.
- ⁶ Uved'te správne expedičné označenie suchého nákladu.

PRÍLOHA 4

Kategórie nákladov na prevádzku a správu PRF

<i>Priame náklady</i> Prevádzkové náklady vyplývajúce zo skutočného vyloženia odpadu z lodí vrátane nižšie uvedených nákladových položiek.	<i>Nepriame náklady</i> Administratívne náklady vyplývajúce z riadenia systému v prístave vrátane nižšie uvedených nákladových položiek.
• Poskytovanie infraštruktúry prístavných zberných zariadení vrátane kontajnerov, nádrží, nástrojov na spracovanie odpadu, nákladných člnov, nákladných automobilov, zariadení na zber a spracovanie odpadu. • Splatné koncesie za prípadný prenájom lokality alebo za prenájom zariadení potrebných na prevádzkovanie prístavných zberných zariadení. • Skutočná prevádzka prístavných zberných zariadení: zber odpadu z lode, preprava odpadu z prístavných zberných zariadení na konečné spracovanie, údržba a čistenie prístavných zberných zariadení, personálne náklady vrátane nadčasov, dodávka elektriny, analýza odpadu a poistenie. • Konečné opätovné použitie, recyklácia alebo zneškodnenie odpadu z lodí vrátane separovaného zberu odpadu. • Administratívne činnosti: fakturácia, vystavovanie potvrdení lodiam o prijatí odpadu, nahlasovanie.	• Vypracovanie a schválenie plánu zberu a spracovania odpadu vrátane všetkých auditov plánu a jeho vykonávania. • Aktualizácia plánu zberu a spracovania odpadu vrátane nákladov práce a nákladov na konzultácie v prípade potreby. • Organizácia konzultačných postupov na (pre)hodnotenie plánu zberu a spracovania odpadu. • Riadenie systému oznamovania a systému náhrady nákladov vrátane uplatňovania znížených poplatkov za „ekologické lode“, poskytovanie IT systémov na úrovni prístavu, štatistické analýzy a súvisiace náklady práce. • Organizácia postupov verejného obstarávania na obstaranie prístavných zberných zariadení, ako aj vydávanie potrebných povolení na poskytovanie prístavných zberných zariadení v prístavoch. • Informovanie používateľov prístavov prostredníctvom distribúcie letákov, umiestňovania vývesiek a plagátov v prístave alebo zverejňovania informácií na webovom sídle prístavu a elektronické nahlasovanie informácií podľa požiadaviek článku 5. . • Ostatné administratívne náklady: monitorovanie výnimiek a elektronické nahlasovanie týchto informácií podľa požiadaviek článku 9.

PRÍLOHA 5

Osvedčenie o výnimke

**OSVEDČENIE O VÝNIMKE PODĽA ČLÁNKU 9
VO VZŤAHU K POŽIADAVKÁM ČLÁNKU 6,
ČLÁNKU 7 A ČLÁNKU 8 SMERNICE XXXX/XX/ES
V PRÍSTAVE(-OCH) [UVEĎTE PRÍSTAV] V [UVEĎTE ČLENSKÝ ŠTÁT]⁴**

Názov lode Rozlišovacie číslo alebo písmená

Vlajkový štát

[uved'te názov lode] [uved'te číslo IMO]

[uved'te názov vlajkového štátu]

je plavidlo pravidelnej dopravy s častými a pravidelnými zastávkami v nasledujúcich prístavoch nachádzajúcich sa v [uved'te názov členského štátu] podľa harmonogramu alebo vopred stanovenej trasy:

[]

a zastavuje v týchto prístavoch aspoň raz za štrnásť dní:

[]

a prijala opatrenia na zabezpečenie platby poplatku a vyloženia odpadu v prístave alebo tretej strane v prístave:

[]

a preto sa na ňu v súlade s [uved'te príslušný článok vnútroštátnych právnych predpisov krajiny] vzťahuje výnimka z požiadaviek na **povinné vyloženie** odpadu z lodí, predbežné oznámenie o odpade a platbu povinného poplatku v týchto prístavoch:

[]

Toto osvedčenie je platné do [uved'te dátum], ak sa dovtedy nezmenia podmienky, na základe ktorých bolo vydané.

Miesto a dátum

.....
Meno

Funkcia

⁴ Vypustiť, ak sa nehodí.